

LE FRANCO TNL



VACCINS CONTRE LA COVID-19 : ATTENTION AUX SOURCES NON AUTORISÉES

Le Centre antifraude du Canada (CAFC) a reçu des signalements de fraudes et d'arnaques liées aux vaccins contre la COVID-19. N'achetez pas de vaccins en ligne ou auprès de sources non autorisées. La seule façon d'obtenir des vaccins sûrs et efficaces contre la COVID-19 est par l'intermédiaire de cliniques de vaccination organisées ou approuvées par vos autorités locales de santé publique en collaboration avec le gouvernement du Canada ou les gouvernements des provinces et territoires. Si vous avez de l'information sur des vaccins non approuvés ou contrefaits, vous devez aussi la transmettre à [Santé Canada](https://www.canada.ca/fr/sante-canada/).

CSFP: LA CONVENTION COLLECTIVE EN FRANÇAIS



C'est une bonne nouvelle pour le Conseil scolaire francophone provincial ! La Convention collective, qui édicte les règles particulières de la profession enseignante en matière de droit du travail, était jusqu'ici disponible en anglais seulement. Les années de revendication ont fini par porter leurs fruits: le document est désormais intégralement disponible en français, permettant de réparer une situation d'inégalité entre professionnels anglophones et francophones. Mme Christianson, la directrice générale du CSFP, souhaite exprimer au nom de toute son équipe ses remerciements au gouvernement provincial, notamment le Secrétariat du conseil du trésor et le Bureau des services en français, ainsi que le Newfoundland and Labrador Teacher's Association (NLTA). À noter que cette Convention collective nouvellement traduite ne concerne pas les enseignants de Labrador Ouest. Ceux-ci dépendent en effet d'une autre convention collective, qui reste à ratifier.



Dossier «Semaine de la Terre»
-> voir p2



Franco-Jeunes

Franco-Jeunes: Rencontre jeunesse provinciale -> voir p3

VISIOCONFÉRENCE: LE DEVENIR DE LA PARTIE VII DE LA LOI SUR LES LANGUES OFFICIELLES

En partenariat avec l'AJEF du Nouveau-Brunswick, l'Association du barreau canadien et le Réseau Justice en français de Terre-Neuve-et-Labrador, cette visioconférence, gratuite et en français vise à informer le grand public et les juristes sur "L'arrêt Fédération des francophones de la Colombie-Britannique c. Canada a-t-il tué la Partie VII de Loi sur les langues officielles". Cette webconférence sera offerte par Me Erik Labelle Eastaugh, avocat, professeur adjoint et directeur de l'Observatoire international des droits linguistiques à la Faculté de droit de l'Université de Moncton. Elle se tiendra vendredi 21 mai 2021, de 12h00 à 13h30 (heure du Labrador), de 12h30 à 14h00 (heure de Terre-Neuve). [Accéder à la webconférence.](#)



Activités à venir -> voir p4

CETTE SEMAINE, C'EST LA « SEMAINE DE LA TERRE »

Terre-Neuve-et-Labrador n'a pas moins de 5 sites inscrits au Patrimoine Mondial de l'UNESCO



Les Tablelands, au parc national du Gros-Morne

Cela a pris 485 millions d'années à Mère Nature pour créer le parc national du Gros Morne, un endroit comme nul autre pareil sur Terre. Le parc offre un rare exemple du processus de dérive des continents : on peut ainsi y voir la croûte océanique profonde et les roches couleurs rouille du manteau terrestre, qui sont visibles sur les Tablelands. Une période glaciaire récente a ainsi donné vie à des paysages spectaculaires – une démonstration de la force brute et énigmatique du monde physique.



Site historique national de Red Bay

Fondé au XVI^{ème} siècle par des marins basques, Red Bay est aujourd'hui un site archéologique qui fournit le témoignage le plus ancien, le plus complet et le mieux préservé de la tradition européenne de la chasse à la baleine. Ce site, appelé Gran Baya par ceux qui y naviguèrent chaque été, devint une source majeure pour la production d'huile de baleine, qui servit à éclairer les maisons en Europe.



Lieu historique national de l'Anse aux Meadows

Premier site de l'UNESCO au Canada, l'établissement viking, situé à la pointe de la grande péninsule du Nord, à Terre-Neuve, constitue la première preuve tangible de l'arrivée de ces aventuriers européens dans le Nouveau Monde il y a plus de 1000 ans - bien avant Christophe Colomb. Les vestiges des bâtiments en tourbe, à ossature de bois, sont similaires à ceux trouvés au Groenland et en Islande, et constituent le seul site authentifié en Amérique du Nord.



La réserve écologique de Mistaken Point

À l'extrémité sud-est de la péninsule d'Avalon, cette étroite bande de falaises escarpées, longue de 17 kilomètres, date de la période édiacarienne (il y a 580 à 560 millions d'années). Représentant la plus ancienne collection connue de grands fossiles multicellulaires au monde, ces fossiles illustrent le début de la vie sur Terre, avec l'apparition de grands organismes biologiquement complexes.

Le Géoparc de Discovery

Le Géoparc de Discovery est un ensemble de 10 sites d'importance géologique situés dans la moitié supérieure de la péninsule de Bonavista. Parsemés sur la côte, on trouve certains des fossiles les mieux préservés au monde, datant de plus d'un demi-milliard d'années. Murphy's Cove-Lodge's Pond est l'endroit où a été découvert le Haootia, l'un des fossiles d'animaux complexes les plus anciens au monde. Outre les fossiles, la cave à légumes d'Elliston, influencée par le paysage naturel et la composition du sol de la région, a également contribué au statut de parc de l'UNESCO, tout comme les empreintes du diable à Keels et l'arche maritime à Tickle Cove.

Sources : ExploreTNL.ca & newfoundlandlabrador.com - Photos: newfoundlandlabrador.com



**SERVICES
EN
FRANÇAIS**



**Bureau des services
en français**



709.729.0311 | 1.800.775.6170

servicesenfrancais@gov.nl.ca
gov.nl.ca/servicesenfrancais

PASSEPORT SANTÉ
POUR FACILITER LA COMMUNICATION
AVEC LES PROFESSIONNELS DE LA SANTÉ

Pour obtenir votre copie ou pour en savoir plus sur les autres ressources disponibles :

VISITEZ
www.franco.tnl.ca/PasseportSante
ENVOYEZ UN COURRIEL
sante@ftnl.ca
APPELEZ
709-800-6200

Notre SANTÉ avant tout
services en français

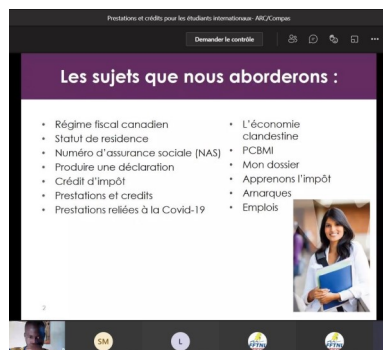
CÉLÉBRER LA JOURNÉE DE LA TERRE AVEC L'ACFSJ

Venez célébrer la Journée de la Terre avec l'Association communautaire francophone de St-Jean le samedi 24 avril à partir de 10h au Centre Des Grands-Vents. Au programme: ramassage des déchets autour du Centre des Grands-Vents, inscription au programme de compostage communautaire, partage des plans pour le jardin communautaire, plantation de jeunes arbres. Tous les participants repartiront avec un jeune épicéa blanc à planter. Renseignements et inscriptions: acfsj.ca



COMPAS: PRESTATIONS ET CRÉDITS POUR LES ÉTUDIANTS INTERNATIONAUX

Le mercredi 21 avril, le Compas, en collaboration avec l'Agence du Revenu du Canada, a eu l'occasion de présenter l'atelier « Prestations et crédits pour les étudiants internationaux ». Une représentante de l'Agence du revenu du Canada a pu leur présenter les informations nécessaires aux déclarations de revenus. Le but de l'atelier était d'aider les nouveaux arrivants à comprendre les prestations et les crédits ainsi qu'à apprendre comment bien déclarer leurs impôts. Vous l'avez manqué? Restez à l'affût de nos réseaux sociaux pour être informé de nos prochains ateliers: Vivre à TNL



FRANCO-JEUNES: RENCONTRE JEUNESSE PROVINCIALE

La Rencontre Jeunesse Provinciale 2021 a eu lieu virtuellement en 3-D du 21 au 25 mars 2021. 13 jeunes de toute la province ont participé: de la côte ouest, de Goose Bay, de Labrador City et de Saint-Jean. Durant les quatre jours de rencontre, les jeunes ont participé activement aux ateliers sous forme de FORUM DES RÉGIONS. Ils ont pu prendre le contrôle de ce forum et établir des horaires et des sujets de discussion qui les interpellent dans leur propre région. Voici les sujets de conversation choisis: la valeur des jeunes; le français occasionnel; l'impact des réseaux sociaux; le curriculum scolaire francophone et le projet sur la Stratégie nationale pour la sécurité linguistique, mon accent est correct (MAC). Ils ont aussi participé à des jeux brise-glace sous forme de chasse au trésor et cache-cache! Ce fut un succès parmi les jeunes!

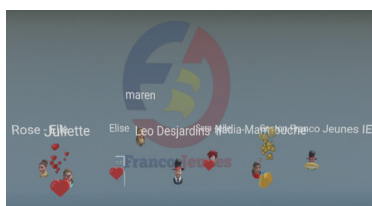


Photo de groupe.

LE SAVIEZ-VOUS ?

Histoire de chien: le terre-neuve

Le terre-neuve ou Retriever de Terre-Neuve est une race de chien originaire de l'île de Terre-Neuve, à forte taille et présentant généralement une épaisse fourrure noire. Il est apprécié pour sa force, sa loyauté et ses aptitudes aquatiques. On le surnomme aussi Newfoundland, Newfie ou Saint-Bernard des mers. Ses pattes dites « palmées », sa corpulence et sa docilité font du terre-neuve l'animal idéal pour le sauvetage, notamment en mer. Le terre-neuve descend des chiens autochtones de l'île et de gros chiens de chasse à l'ours introduits par les Vikings vers l'an mille. Avec l'arrivée des pêcheurs européens, la race a été améliorée grâce à des croisements avec d'autres races, mais elle conserva, semble-t-il, ses caractéristiques premières. Au début de la colonisation en 1610, les attitudes comportementales ainsi que les principaux traits physiques du terre-neuve étaient déjà solidement établis. À la fin du XVIII^e siècle, on utilisait le terre-neuve pour tirer les troncs d'arbre abattus. Le terre-neuve était compté avec l'équipe des bateaux de pêcheurs de Terre-Neuve. Ils utilisaient le chien pour monter les filets de pêche à bord, pour rapporter des objets et pour sauver ceux qui étaient tombés dans la mer. Son poil est double: la sous-couche dense et isolante facilite la flottaison et lui permet de lutter contre le refroidissement en eau glacée et le poil de surface huileux résiste à l'eau. Grâce à ses pattes palmées, le terre-neuve peut ainsi nager pendant des heures tout en restant au sec et au chaud.

Source: Wikipedia



MOT OU EXPRESSION D'AILLEURS

FAIRE UN CLOPET

Origine: Suisse

Signifie: Faire un somme, une sieste.

27 AVRIL

Aînés TNL - En ligne



MIEUX VIEILLIR GRÂCE AU YOGA

6-13-27 AVRIL
11-18-25 MAI
8-15-22-29 JUIN 2021

EN LIGNE

15H-16H (HEURE TN)
Informations et inscriptions
fftnl - ConnectAînés
709 800 6200 OU
AINES@FFTNL.CA

29 AVRIL

Réseau culturel - En ligne

RENCONTRE DES MEMBRES DU RÉSEAU CULTUREL FRANCOPHONE DE TNL

29 AVRIL 2021-18H À 19H30-EN LIGNE
INSCRIPTION OBLIGATOIRE: CULTURE@FFTNL.CA

NOUS SOUHAITONS CONNAÎTRE VOS BESOINS ET DISCUTER DES PROJETS EN COURS ET FUTURS. AU PLAISIR!

ArtsTNL  Patrimoine canadien Canadian Heritage

27 AVRIL & 4 MAI

AFL - Labrador City- En ligne

SORTONS DE L'ISOLEMENT AVEC UNE SOIRÉE DE BINGO HUMORISTIQUE EN CIE DE GOURDUI9

La soirée sera animée par Jean Ladoeur dans la peau de Gourdui9. Personnage humoristique ayant pris naissance au cœur de la pandémie afin d'apporter humour et rigolade pour combattre le virus.

Les 13 & 27 avril, le 4 mai 2021
19h à 20h (heure du Labrador)
GRATUIT - Cette activité sera offerte par l'application Zoom

Inscription et information à : info@aflnl.ca
Livraison à la visioconférence zoom vous sera envoyée par courriel la veille de l'événement.

À PARTIR DU 3 MAI

ACFSJ - St-Jean

COURS DE FRANÇAIS FRENCH COURSES

APPRENDRE LE FRANÇAIS CE PRINTEMPS

- Cours du soir pour adultes
- Début des cours la semaine du 3 mai 2021
- 6 niveaux de débutant à avancé
- 2h30/semaine sur 8 semaines

LEARN FRENCH THIS SPRING

- Evening French classes for adults
- Classes start the week of May 3rd 2021
- 6 class levels from Beginner to Advanced
- 2h30/week for 8 weeks

INSCRIPTION EN LIGNE - ONLINE REGISTRATION:
ACFSJ.CA/PROGRAMMES

- Frais d'inscriptions
- Registration fees 195\$ - 255\$

Des questions sur votre niveau? Which class should you take? contact : education@acfsj.ca

Association communautaire francophone de Saint-Jean culture@acfsj.ca - www.acfsj.ca/programmes - (709) 726 4900 Centre des Grands-Vents, 55 Bldg Road, bureau 254

30 AVRIL

Aînés TNL - En ligne



TRIUMVIRAT DU CINÉMA

Xavier Georges
RÉALISATEUR | CINÉASTE | CONCEPTEUR VISUEL

2, 16, 30 AVRIL 2021

EN LIGNE

15H-16H (HEURE TN)
Informations et inscriptions
fftnl - ConnectAînés
709 800 6200 OU
AINES@FFTNL.CA

5 MAI

Aînés TNL - En ligne



THÉRAPIE HORTICOLE « UNE CONNEXION NATURELLE »

Maude Parent

10, 24 FÉVRIER
10, 24 MARS
7, 21 AVRIL
5, 19 MAI 2021

EN LIGNE

9H30-10H30 (HEURE TN)
Informations et inscriptions
fftnl - ConnectAînés
709 800 6200 OU
AINES@FFTNL.CA

LA CHASSE AUX DÉCHARGES ILLÉGALES

Les zones sauvages de Terre-Neuve-et-Labrador comptent parmi les plus pittoresques de la planète. Les résidents et les visiteurs profitent depuis des générations d'une abondance d'activités: la chasse, la pêche, le camping et la randonnée. La préservation de ces zones pour les générations futures est une priorité pour le gouvernement. Dans le but d'enrayer les décharges illégales, les véhicules abandonnés et les dommages causés aux ressources en eau, la Division de l'application des lois sur les ressources du ministère des Pêches, des Forêts et de l'Agriculture a été chargée d'appliquer dès le 16 avril 2021 les règlements de la Environmental Protection Act et de la Water Resources Act. Celle-ci est composée de plus de 90 agents hautement qualifiés ayant reçu une formation polyvalente et sont répartis dans toute la province. En plus de leurs nouvelles responsabilités, ces personnes continueront d'appliquer les lois liées à la foresterie, à la faune, aux réserves sauvages et écologiques, aux pêches, à la santé et à la protection des animaux, ainsi qu'aux motoneiges et aux véhicules tout-terrain. Pour en savoir plus: FrancoTNL.ca

JUSTICE EN FRANÇAIS

Sécurité des bus scolaires



Automobilistes, assurez-vous de connaître les règles! Les véhicules doivent s'arrêter lorsque les feux rouges d'un autobus scolaire clignotent et que son panneau d'arrêt est déployé, quelle que soit leur direction, ou la voie de circulation sur laquelle ils se trouvent. Oublier de s'arrêter est passible d'une amende allant de 500 \$ à 1 200 \$ et de six points d'inaptitude.

LE FRANCO TNL

PARUTION BI-MENSUELLE
BULLETIN@FRANCOTNL.CARECEVEZ LE BULLETIN EN VOUS ABONNANT
À L'INFOLETTRE DE LA FFTNL
SUR FRANCOTNL.CA/INFOLETTRE